

# RABE WERK

## GEBRUIKSAANWIJZING

---

**WENTELPLOEGEN  
SPECHT-Variant  
STAR-Variant, STAR-Vari-Avant  
SUPERTAUBE-Variant,  
SUPERTAUBE-Vari-Avant  
SUPERTAUBE-Vari-Max**

Voor het in bedrijf nemen van de ploeg moet u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften ("**VOOR UW EIGEN VEILIGHEID**") zorgvuldig lezen en in u opnemen. De bestuurder moet voor het in gebruik nemen van de machine, worden gewezen op de veiligheidsvoorschriften, onderhoud en de gevaren van de machine. Geef alle veiligheidsvoorschriften ook door aan andere gebruikers.

De voorschriften ter voorkoming van ongevallen alsmede de algemene bedieningsvoorschriften t.a.v. veiligheid én de verkeersregels dienen in acht te worden genomen.

Geef acht op het "waarschuwingsteken". Aanduidingen in deze gebruiksaanwijzing met dit teken en stickers op de machine waarschuwen voor gevaar!



### GARANTIEVOORWAARDEN:

De ploeg is uitsluitend gebouwd voor landbouwkundig gebruik. Een ander gebruik geldt als niet doelgericht en hieruit voortvloeiende schade wordt niet geaccepteerd.

Tot het doelmatig gebruik behoort ook het in acht nemen van de voorgeschreven gebruiks-onderhouds- en technische voorschriften zoals bijv. het maximaal toegestane vermogen evenals het uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

Bij gebruik van andere en/of vreemde onderdelen (slijtdelen of onderdelen), die niet door **RABEWERK** geleverd zijn, verliest u elke garantie.

Eigenhandig uitgevoerde reparaties en veranderingen aan de machine sluiten een vergoeding van de daaruit voortvloeiende schade uit.

Eventuele beschadigingen (bijv. transportschade) of het niet compleet zijn van de ploeg bij levering moeten direct schriftelijk worden gemeld.

## **Aanbouw**

Op gelijke aansluitmaten letten (Kat.: Trekker/Ploeg).

Bandenspanning van de trekker controleren en de afstand tussen de banden controleren, de afstand zal voor en achter gelijk zijn, de binnenzijde van de banden moeten in één lijn staan.

De hefarmen op gelijke hoogte instellen.

De hefpennen **A1** (Fig. 1) op de juiste hoogte instellen, zodat de ploeg hoog genoeg geheven kan worden, bij trekweerstandregeling de trekstangen juist instellen - raadpleeg gebruiksaanwijzing trekker.

De topstang zodanig aan de ploegkop bevestigen, dat hij tijdens het ploegen licht oploopt naar de ploeg. Om de trekkerhydrauliek te ontlasten en om snellere diepgang te bewerkstelligen is het bij meerscharige ploegen - trekweerstandregeling - een voordeel, de topstang aan de ploeg in het sleufgat te bevestigen.

De driepuntskoppeling op de juiste manier vergrendelen.

Hydraulische aansluitingen: bij hydraulische breedteverstelling zijn nodig:

- a) 2 dubbelwerkende bedieningsventielen of
- b) 1 dubbelwerkend bedieningsventiel + omschakelrichting (extra uitrusting) of
- c) 1 dubbelwerkend + 1 enkelwerkend bedieningsventiel + drukloze retour naar oliereservoir (slang van aansluiting **T**; is aan cilinder herkenbaar).

Bij bedieningsvariant (ad c) is voor een hydraulisch bediende vangarm een extra enkelwerkend bedieningsventiel nodig.

Steunpoot omhoog klappen wanneer men de ploeg heeft aangekoppeld.

De hydrauliek bij het aan-en afkoppelen op "positieregeling" zetten!

Bij het aan-en afkoppelen mag zich niemand tussen de trekker en de ploeg bevinden; ook bij het bedienen van de buitenhydrauliek niet tussen de trekker en ploeg gaan staan.

Gevaar voor ongevallen!



Voor het bedienen van de ploeg er op letten, dat zich niemand binnen het bereik van de ploeg bevindt!

Controleren, of de ploeg nergens tegen aan stoot in geheven stand - bijv. openstaande achterraut!

## **Wentelproef**

Ploeg heffen, steunpoot opklappen. Kraan F, (Fig. 2 event. 3) openen.

Transportinrichting ontgrendelen - pen F1 er uit halen (Fig. 2 event. 3). Hydraulisch bedieningsventiel zo lang bedienen, tot de ploeg helemaal gewenteld is, eventueel bij hydraulische zwenkinrichting tot de ploeg helemaal uitgezwenkt is tot cilinder-aanslag D1 (Fig. 3 + 6).

Na ca. 8 sec. kan met een nieuwe wenteling worden begonnen - bedieningsventiel weer op "druk" zetten. Wordt het bedieningsventiel kort op "drukloos" gezet, dan kan direct met een nieuwe wenteling worden begonnen.

Stelt men tijdens het wentelen vast, dat de ploeg niet hoog genoeg geheven kan worden (ondanks dat men de hefpennen in het onderste gat heeft), dan moet men de hefarmen van de driepuntsinrichting korter maken. Is dat niet voldoende, dan kan men de topstang hoger aan de ploeg bevestigen.

## **In bedrijf**

Voor iedere in bedrijfsname trekker en ploeg op bedrijfs- en verkeersveiligheid controleren!

Let op goede bestuurbaarheid van de trekker: zo niet frontgewichten monteren!

Het beklimmen en meerijden op de ploeg en het zich ophouden in de gevarezone (zwenkbereik) is ten strengste verboden!



Voor het verlaten van de trekker, ploeg laten zakken, motor afzetten en contactsleutel uitnemen!

Het instellen van de ploeg en overige werkzaamheden aan de ploeg alleen uitvoeren wanneer de ploeg zich in de laagste stand bevindt!

Voor het maken van een bocht en bij het aanrijden ervan er op letten dat zich niemand binnen het bereik van de ploeg bevindt!

Bij grote hellingen zwaartepunt van de geheven ploeg in de gaten houden! Kantelgevaar!



Voor het eerste gebruik - en na langdurig niet gebruik - alle lageringen op voldoende smering controleren, vastzitten van alle bouten, dichtheid van de hydrauliek en bandenspanning controleren!

## Het instellen voor het ploegen (Fig. 6)

Het "trekpunt" (Z) en de snijbreedte van het eerste lichaam (B) kunnen vooraf - op het bedrijf - bij benadering worden ingesteld.

De exacte instelling volgt dan tijdens het ploegen.

Bij **RABEWERK**-ploegen zijn alle verstelmogelijkheden overzichtelijk en apart te verstellen.

De "instelling vooraf" geschiedt bij een gemiddelde snijbreedte (bijv. 40 cm per schaar bij "Star-Variant 140 MCD 80-30/50") - en is met een cilinder eventueel draadspindel (G) in te stellen.

1. **Trekpunt:** met draadspindel D (Fig. 2) eventueel zwenkcilinder (cilinderaanslag D1, Fig. 3 + 6) de inrichting in rijrichting stellen; parallel aan de wentelas.
2. **Snijbreedte 1° lichaam:** met spindel E de maat C instellen (horizontale afstand van wentelasmidden tot punt 1° ploeglichaam bij loodrechte ploegstand).  
De maat C is volgens de tabel afhankelijk van de binnenafstand van de banden (A) en de snijbreedte van het ploeglichaam (B). Is de "snijbreedte per lichaam" niet in de tabel aangegeven, dan moet men het gemiddelde nemen tussen twee aangegeven waarden om maat C te verkrijgen.

Voorbeeld: "Star-Variant 120 MCD 75-28/48" gemiddelde snijbreedte per schaar 38 cm.  
Binnenafstand banden 120 cm.  
Maat C is 15 cm.

CM	Arbeidsbreedte per lichaam				
	B	30	35	40	45
Afstand tussen achterwielen van de trekker	A				
	110	18	13	8	3
	120	23	18	13	8
	130	28	23	18	13
	140	34	29	24	19
	150	40	35	30	25
Afstand (C) draaias tot stift 1°.lichaam					



## **Trekpunt (stand van de trekstangen)**

De trekker zal zonder zijdelingse trek door de voor lopen. Wanneer de zijdelings bewegende trekstangen zich niet symmetrisch achter de trekker bevinden kunnen er zijdelingse krachten optreden.

Dit is met spindel *D* (Fig. 2) eventueel zwenkcilinder, te corrigeren (aan de cilinder aanslag *D1* - Fig. 3 - verdraaien, met contraoer borgen).

Spindel *D* (cilinder) korter - trekstangen verplaatsen zich naar het geploegde land.

Spindel *D* (cilinder) langer - trekstangen verplaatsen zich naar het ongeploegde land.

Trekt de trekker voor naar het geploegde, dan spindel *D* (cilinder) iets korter maken. (Bij cilinder aanslag *D1* verdraaien. Cilinder moet dan altijd tegen de aanslag zitten).

### **Snijbreedte 1<sup>e</sup> lichaam:**

ze is aan te passen aan de snijbreedte van de andere lichamen (spoorbreedte trekker, bandenbreedte, ploegdiepte, hellingen beïnvloeden o.a. de snijbreedte van het 1<sup>e</sup> lichaam.

Met spindel *E* is het ploegframe parallel te verschuiven:

### **Ploegframe naar het geploegde schuiven:**

snijbreedte 1<sup>e</sup> lichaam smaller.

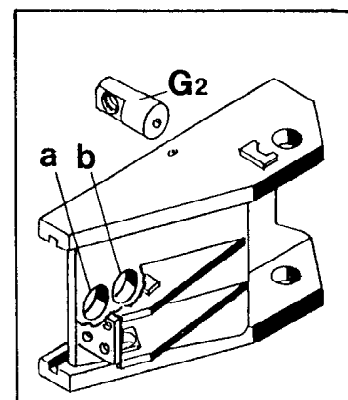
### **Ploegframe naar het ongeploegde schuiven:**

snijbreedte 1<sup>e</sup> lichaam breder.

Bij de "Specht" is de parallel-verstelling door het omsteken van spindelmoer (*G2* in *a* of *b*) in de op dat moment gekozen richting te vergroten.

Positie van de spindelmoer voor de meest voorkomende instellingen zoals in de volgende tabel aangegeven:

<b>Spindelmoer (G2)</b>	
buiten (a)	binnen (b)
Snijbreedte 1. lichaam is:	
smaller te stellen	breder te stellen
<b>Kan nodig zijn bij:</b>	
grotere spoorbreedte smallere banden kleinere snijbreedte ondiep ploegen helling op ploegen	smallere spoorbreedte bredere banden grotere snijbreedte diep ploegen helling af ploegen



### **Snijbreedteverstelling**

Na de standaardinstelling (trekpunt, snijbreedte 1° lichaam) kan de gewenste snijbreedte ingesteld worden - mechanisch of hydraulisch, met spindel of cilinder (G, Fig. 2 + 3).

Het trekpunt en de snijbreedte van het 1° lichaam worden daarbij automatisch aangepast.

Spindel langer/of cilinder (G) langer maken →  
geringere snijbreedte

Spindel korten/of cilinder (G) korter maken →  
grotere snijbreedte

### **Voorscharen, schijfkouters**

De voorscharen en de schijfkouters worden bij snijbreedte-aanpassing automatisch meeversteld.

### **Voorscharen**

De diepgang, de stand zijdelings t.o.v. het ploeglichaam en de afstand voor het ploeglichaam in te stellen.

Bij voorscharen met ronde stiften is de afstand voor het lichaam door het omdraaien van de houder en het draaien van de steel te veranderen. Bij het aanbouwen van voorscharen met ronde stiften getande schijf **M** en borgstuk **M1** gebruiken; Fig. 5 (bij 40 mm doorsnede van de ronde stiften : getande schijf met getal naar boven - in welke werkstand ook).

De diepgang zo instellen, dat de schaar over de volle breedte de bodem bewerkt.

Op gelijke instelling van alle voorscharen letten.

## **Schijfkouters**

Diepgang zo instellen, dat tussen de schijflagering en bodem ca. 5 cm. vrije ruimte is - voor het verstellen getande schijf N1 verdraaien.  
(Fig. 7 + 8).

De zijdelingse afstand schijfkouter/ploeglichaam is bij "Vari-Avant" door het verdraaien van de koutersteel en excenter-verstelling ("....-Variant") door het draaien van de getande schijf N2 (Fig. 8) te veranderen.

Met de aanslag N zijdelings uitzwenken begrenzen; er op letten, dat de schijfkouter zich in de ploegrichting inscharen kan en naar het ongeploegde ca. 5° kan uitzwenken (zie Fig. 7).

Wordt de ploeg horizontaal - met combiwiël - getransporteert, dan moeten de aanslagen N extra vast worden aangehouden.

## **Stroinleggers (V, Fig. 9)**

De stroinleggers zijn in de sleufgaten van de houders in hoogte verstelbaar. Niet zo diep instellen, dat de grondbalk te sterk wordt afgeremd.

De stroinleggers moeten op kruimelige bodem alleen de bovenkant van de ploegsnede afstrijken - en inleggen; juiste arbeidsdiepte en rijsnelheid instellen. Voor (landzijdig) moet de "stroinlegger" op het rister aanliggen; de afstelbout moet ook aanliggen.

Op zeer kleverige - niet kruimelige - bodem kan men in plaats van stroinleggers beter voorscharen monteren.

## **Afstrijkers (indien aanwezig)**

Allemaal gelijk instellen, niet te diep, zodat ze niet in de kerende bodem dringen.

## **Ploegsnede-breker (alleen "Vari-Max"; P, Fig. 19)**

.... voor extra verkruiding. Er op letten, dat de messen in ploegsnederichting staan.

## **Vangarm voor vorenpakker**

Bij "....-Variant" de verbindingsstang H2 (Fig. 10) in het juiste gat aanbrengen, zodat de vorenpakkerarm in werkstand met een hoek van 90° t.o.v. de rijrichting staat. Bij transport de vorenpakkerarm naar achteren wegdraaien en vastzetten (Fig. 11); bij "Vari-Avant" het laatste deel van de arm naar voren draaien en vastzetten (Fig. 12).



Bij een hydraulische vorenpakkerarm en vasthou-inrichting pen H3 (Fig. 10) in de vangarm zetten, wanneer de vorenpakker - bij uitgeheven ploeg - om een obstakel meegenomen moet worden.

Het bedienen van de hydraulische vangarm bij aansluiting aan de draaicilinder geschiedt door kort druk te geven zoals bij het wentelen - druk op aansluiting T (is aan wentelcilinder gekenmerkt).

### **Automatische veerbeveiliging "Avant" (Vari-Avant):**

De bij **RABEWERK** ingestelde veerdruk (standaardinstelling) is te veranderen.

Moeten de ploeglichamen bij lichte bodem minder veerdruk hebben of is de veerdruk op zware bodem niet groot genoeg, dan kan men de veerdrukinstelling veranderen - met bout T (Fig. 17 + 18).

Bout T rechtsom - minder veerdruk  
Bout T linksom - meer veerdruk

**Belangrijk:** tussen kniestuk R en aanslag S:  
minimale afstand 2 mm.

Bij zeer zware, en steenvrije bodem, kan de veerbeveiliging geblokkeerd worden - met blokkeerstuk J (extra uitrusting).

**Let op:** de veerbeveiliging werkt met veerdruk; de ingebouwde sterke drukveer is voorgespannen. Het uitbouwen van de veer is alleen door een vakman met speciaal gereedschap uit te voeren.



### **Breekboutbeveiliging**

(Ook bij "Vari-Avant" als extra ingebouwd):

Na het monteren van een nieuwe breekbout ook de andere bout van het ploeglichaam natrekken.

Breekbout (U1, Fig. 1 + 17): boutkop altijd naar de kant van de ploegstift. (Bij uitrusting met schijf achter de boutkop, nieuwe breekbout met schijf monteren).

Alleen originele breekbouten gebruiken (zie onderdelenlijst).

## **Transportstand**

Rechtswerkende ploegzijde naar onderen.  
Bij hydraulische breedteverstelling of/en zwenkinrichting de ploeg "smal" achter de trekker stellen en met pen F1 borgen (Fig. 2 resp. 3).  
Kraan F sluiten.  
Vorenpakkerarm inklappen en vastzetten.  
Trekstangen zijdelings vastzetten.  
Transportaanwijzingen zie blz. 12.

## **Transport met combi wiel**

Ploeg als "transportstand" smal achter de trekker stellen; met pen F1 borgen (Fig. 2 resp. 3).  
Aan het wiel pen L eruit trekken, het wiel iets om de loodrechte as draaien en in gat L1 vastzetten:  
(Fig. 13 + 14).  
Onder de ploegkop de middenaanslag omleggen:  
(O, Fig. 15).  
Ploeg langzaam wentelen - vergrendelt zich automatisch in middenaanslag.  
Kraan F sluiten.  
Ploeg laten zakken en topstang aan ploegzijde afnemen.

## **Het omstellen in werkstand:**

Topstang bevestigen en ploeg heffen.  
Middenaanslag (O) openen, kraan (F, wenteling) openen en ploeg in werkstand brengen.  
Pen F1 wegnemen, kraan (F, breedteverstelling) openen.  
Pen L eruit nemen, wiel iets draaien en in gat L2 vastzetten.  
Pen K in gat K2 (Fig. 13).

## **Ploeg wegzetten**

Op de rechtswerkende zijde - en steunpoot - wegzetten.  
Op veilige plaats letten.  
Kraan F sluiten.  
Hydraulische koppelingen tegen vuil beschermen.  
Alle risters e.d. invetten.

## **Aanwijzingen voor ondergronders**

Het wegzetten van de ploeg op de ondergronders is uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan.  
Daarom ondergrondbreekbout U (Fig. 9) er uit nemen en ondergronder omhoog klappen.



## Onderhoud

Bij werkzaamheden aan de aangebouwde ploeg motor uitzetten en contactsleutel uitnemen.

Niet aan geheven ploeg werken!

Een geheven ploeg tegen plotseling zakken vergrendelen (ondersteunen).

Voor het werken aan de hydrauliek van de ploeg, ploeg laten zakken en hydrauliek drukloos maken!

Olie op juiste manier verzorgen (hydrauliekolie op mineraaloliebasis).



Na de eerste 8 bedrijfsuren alle bouten natrekken en later regelmatig op vastzitten controleren.

Bouten aan de risters met 80 Nm aantrekken, hefpenen met 1150 Nm (Specht), 1600 Nm (Star) en 2400 Nm (Supertaube).

Bij uitrusting met stroinleggers er op toezien, dat de afstelbouten aanliggen (zie Fig. 9).

Alle lageringen met smeernippels regelmatig smeren: bijv. aan de wentelcilinder, wentelas, vlakstellingspindels, spindellager (E), tussenplaat (E1), raampen E2, zwenkbegrenzing D2, (Fig. 16; bij zwenkcilinder), console- en schuifstanglageringen (D3/D4), schijfkouters, steunwiel (combiwiel) en ook alle houders.

Bij zeer stenige bodem de lageringen van de steenbeveiliging (Vari-Avant) dagelijks smeren.

Spindels gangbaar houden.

Wanneer men de ploeg wegzet, risters invetten; plunjer van de cilinder met zuurvrij vet insmeren.

Wiel-, schijf- en wentelas-lageringen controleren, eventueel nastellen = kegelrollagers.

Bussen in de consolen- en schuifstanglageringen (D3;D4) en framelagering (E2) zijn verwisselbaar (zie Fig. 16).

Slijtdelen tijdig vernieuwen; scharen en toebehoren, voor het lichaamsframe begint te slijten.

Bij scharen met verwisselbare punten, de punt eerst om-draaien en dan naar voren zetten.

Nieuwe risters met draadspindel 2 slagen voorspannen.

<b>Bandenspanning:</b>	steunwiel	-2,5 bar
	combiwiel	
	(steun-en transportwiel)	-3,7 bar

## **Belangrijk/Transport**

Ploeg in "Transportstand" brengen.

De transportsnelheid aan de toestand van de wegen aanpassen. Topsnelheid 25 km per uur met driepuntsmachines (ook met combiwiël).

Voorzichtig in bochten: de driepuntsmachine kan uitzwijken.

Het meerijden op de ploeg en het zich bevinden in de gevarenzone van de ploeg is ten strengste verboden. Men moet de verkeersregels in acht nemen.



Volgens de verkeersvoorschriften is de gebruiker verantwoordelijk voor een verkeerszekere combinatie tussen trekker en ploeg bij het rijden op openbare wegen.

Door het aanbouwen van de ploeg aan de trekker mogen de toegestane aslasten, totaalgewicht en draagvermogen van de banden (afhankelijk van de rijsnelheid) niet overschreden worden. De voorasbelasting moet minstens 1/5 deel van de ledige massa van het voertuig bedragen. De maximaal toegestane transportbreedte is 3 m. Bij grote transportbreedtes is een speciale vergunning noodzakelijk.

Bij machines in frontaanbouw mag de afstand tussen het hart van het stuurwiel en de voorkant van de frontmachines niet meer bedragen dan 3,5 m.

Wanneer deze maat overschreden wordt, moet de bestuurder maatregelen nemen bij het deelnemen aan het verkeer, bijv. door een persoon mee te nemen die bij uitritten, kruisingen e.d. de bestuurder aanwijzingen geeft.

Aan de ploeg mogen zich geen uitstekende delen bevinden, die het overige verkeer in gevaar kunnen brengen. Zijn deze uitstekende delen niet te vermijden, dan beschermen (afdekken) en herkenbaar maken. Een waarschuwingsmiddel is een herkenningsbord rood/wit gestreept 42 x 42 mm.

**Verlichting aan de ploeg is noodzakelijk:**

- wanneer de verlichting van de trekker niet meer zichtbaar is, of bij slechte weersomstandigheden (slecht zicht)

- wanneer de ploeg zich meer dan een meter achter de verlichting bevindt, en meer dan 40 cm. breder is als de verlichting van de trekker.



Wordt bij frontaanbouw de verlichting van de trekker afgeschermd, dan moeten 2 extra dimlichten worden gevoerd.

De ploegen met transportwiel moeten aan de achterzijde met rode reflectoren en aan de zijkant met gele reflectoren en achter met verlichting rijden, ook overdag.

Wij adviseren de benodigde waarschuwborden, stickers en verlichting via uw handelaar aan te schaffen. Voor complete verlichtingsbalken zijn bij **RABEWERK** ook bevestigingsprofielen te verkrijgen.



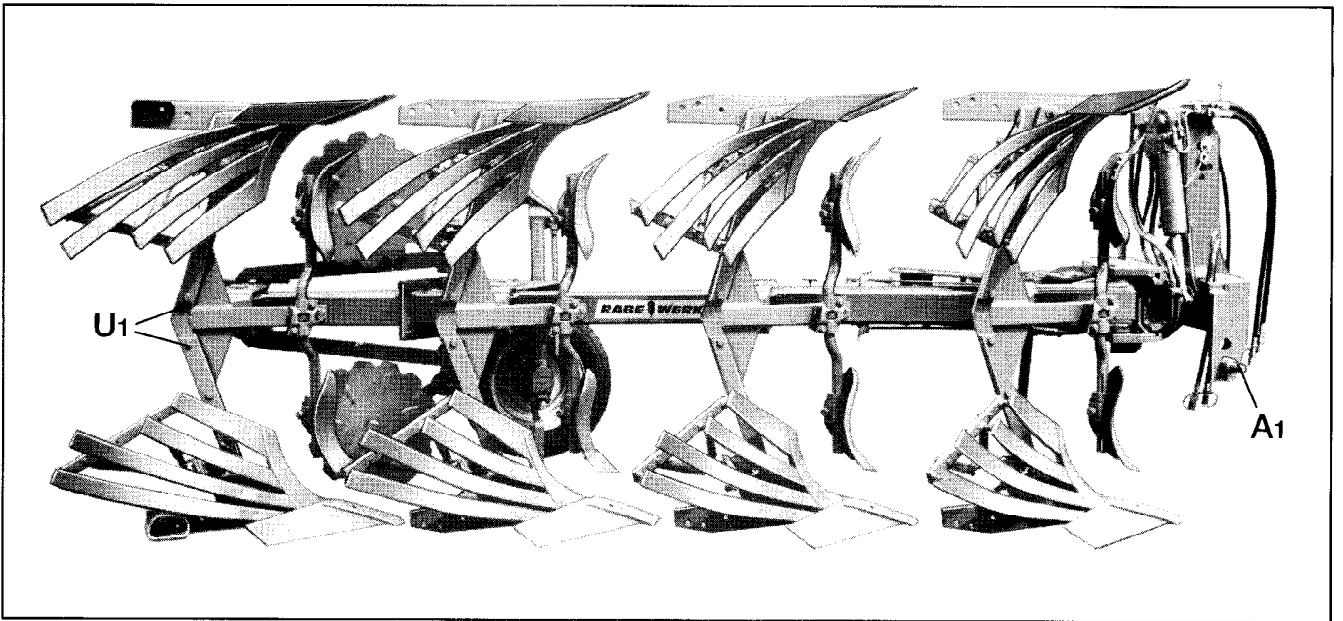


Fig. 1

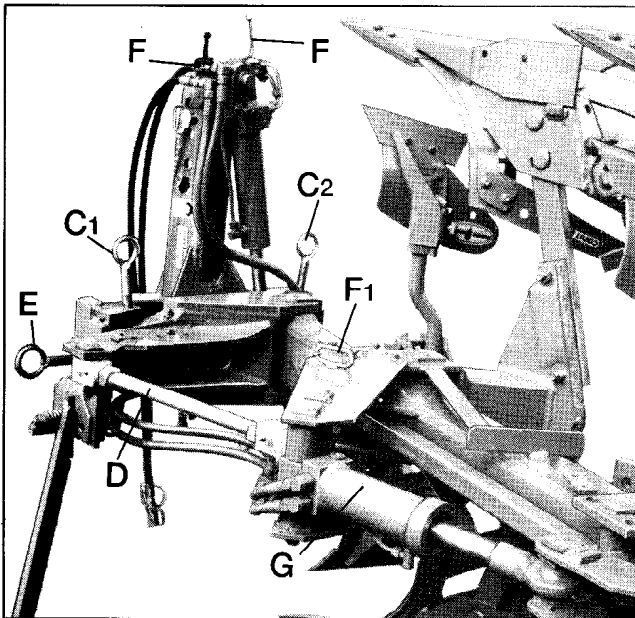


Fig. 2

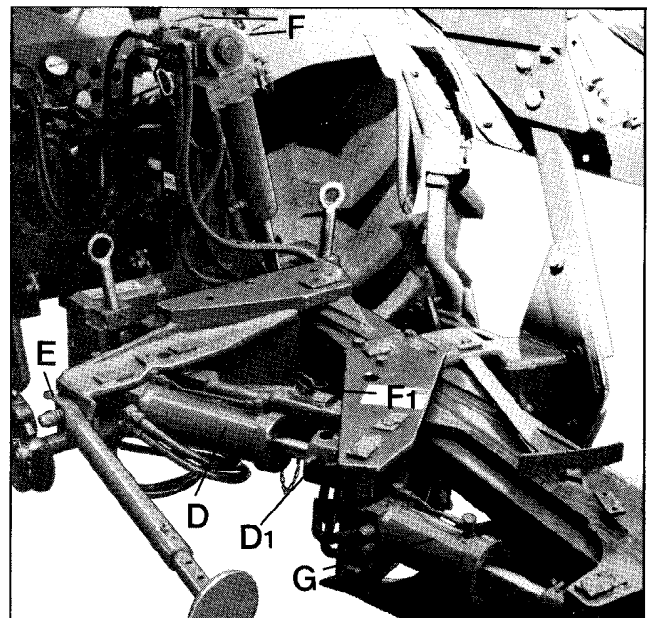


Fig. 3

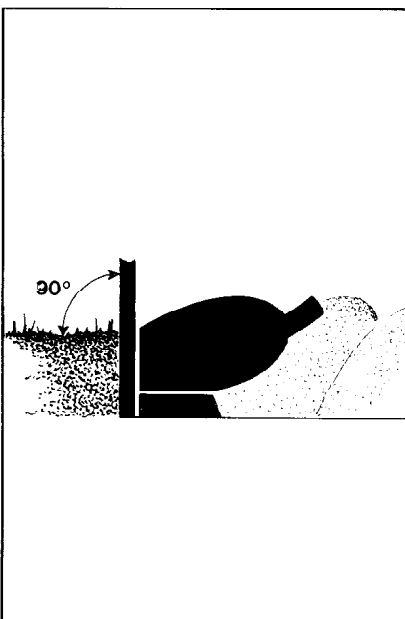


Fig. 4

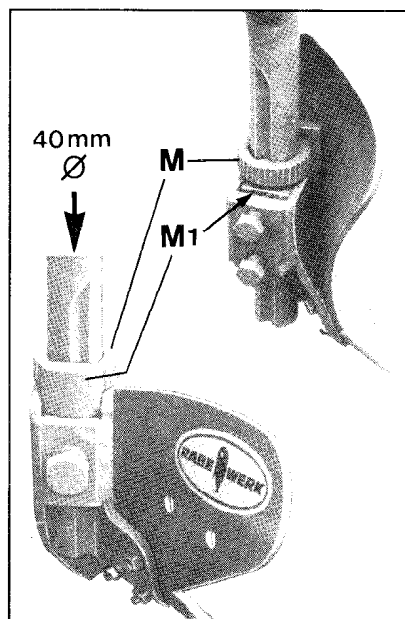


Fig. 5

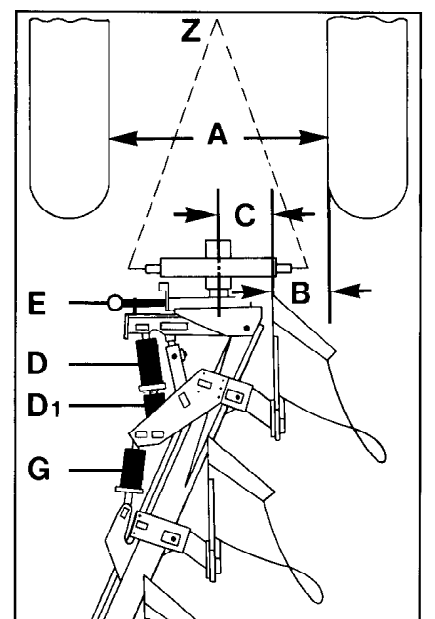


Fig. 6

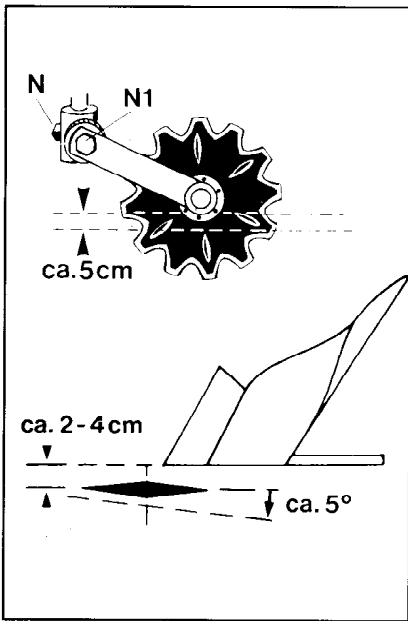


Fig. 7

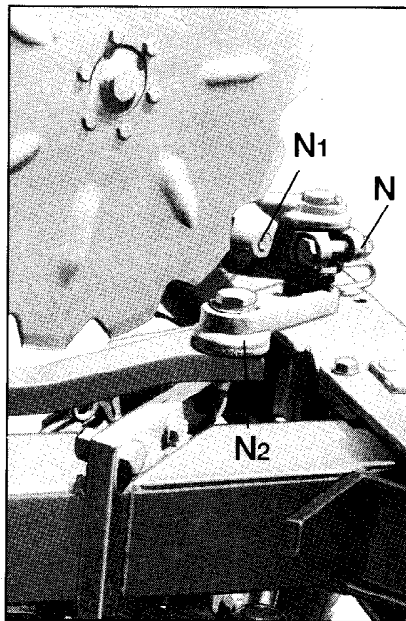


Fig. 8

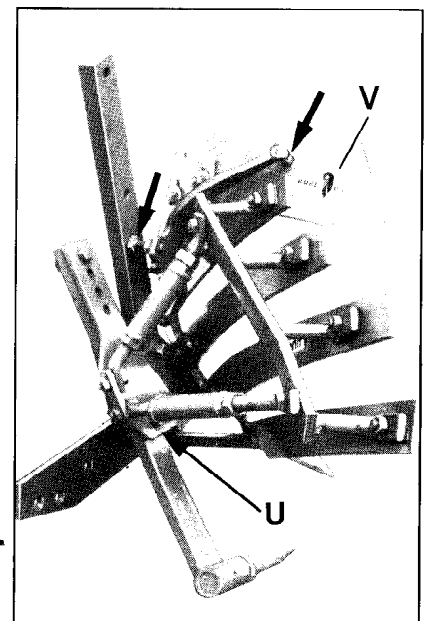


Fig. 9

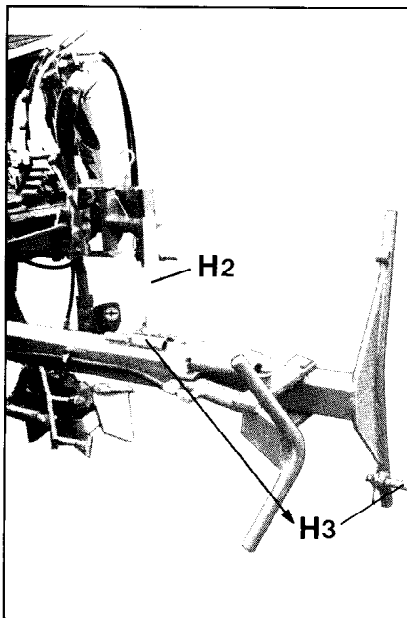


Fig. 10

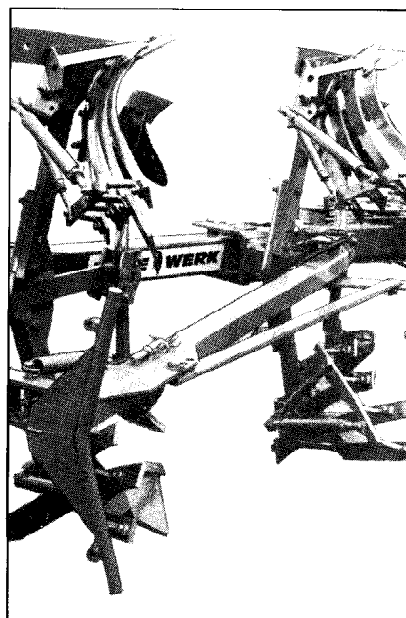


Fig. 11

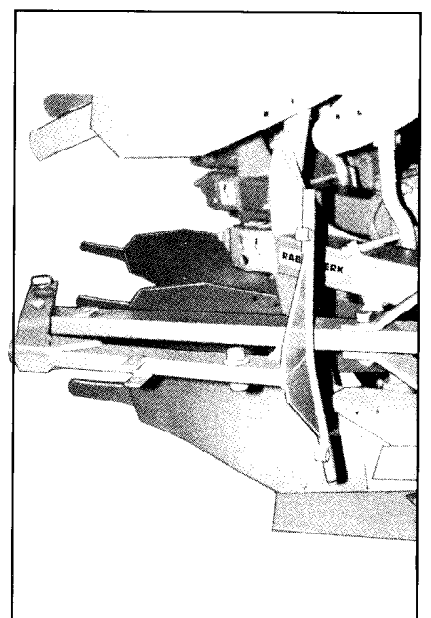


Fig. 12

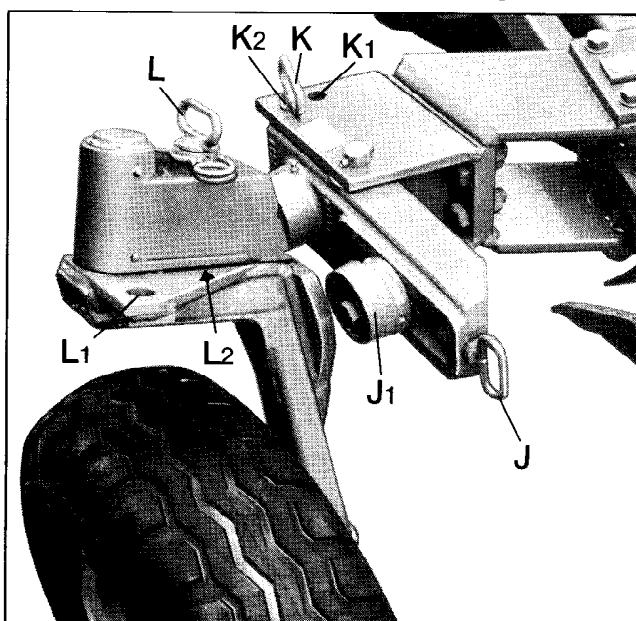


Fig. 13

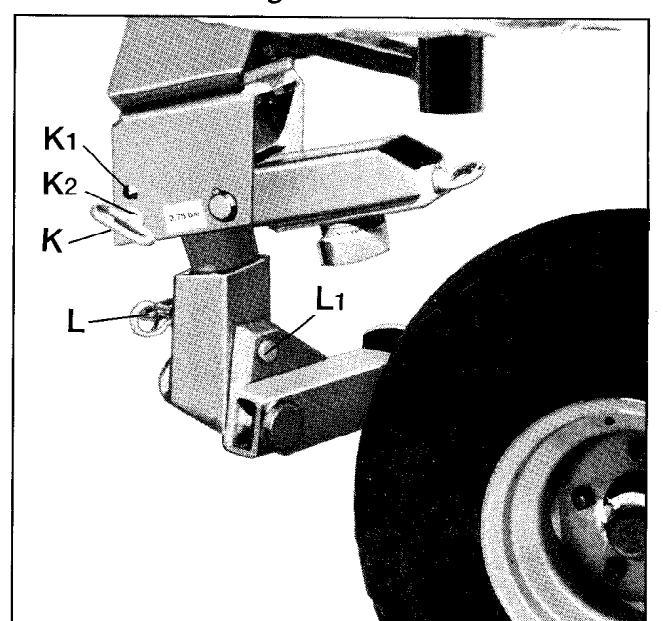


Fig. 14

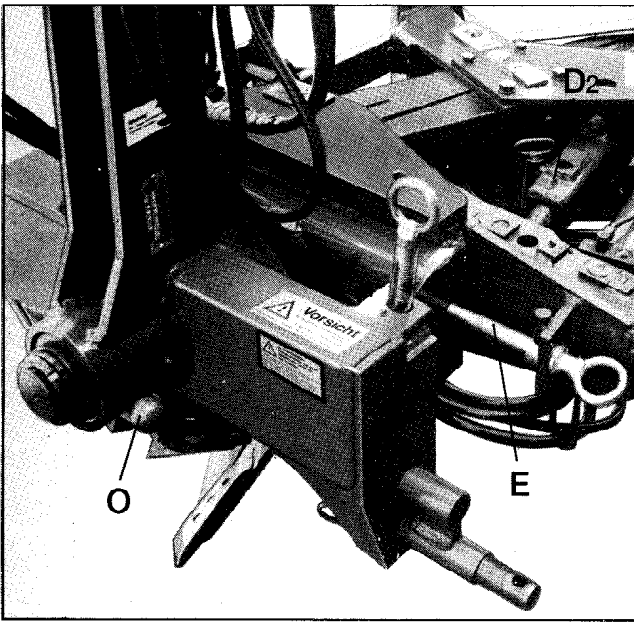


Fig. 15

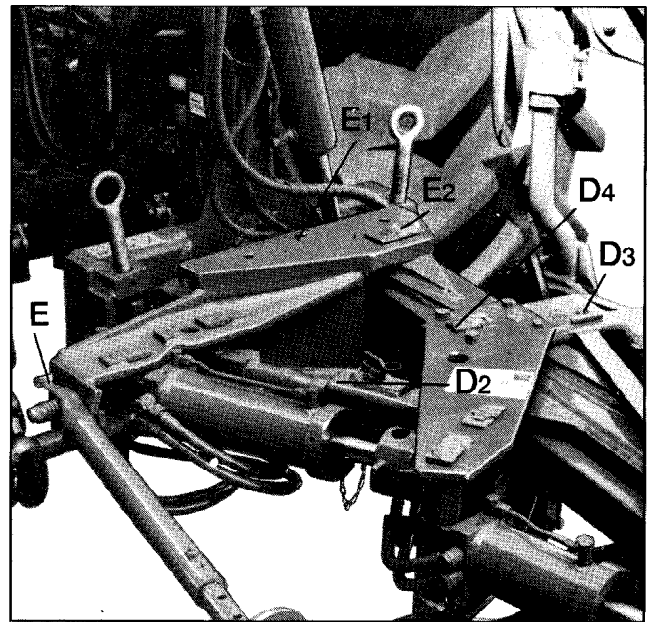


Fig. 16

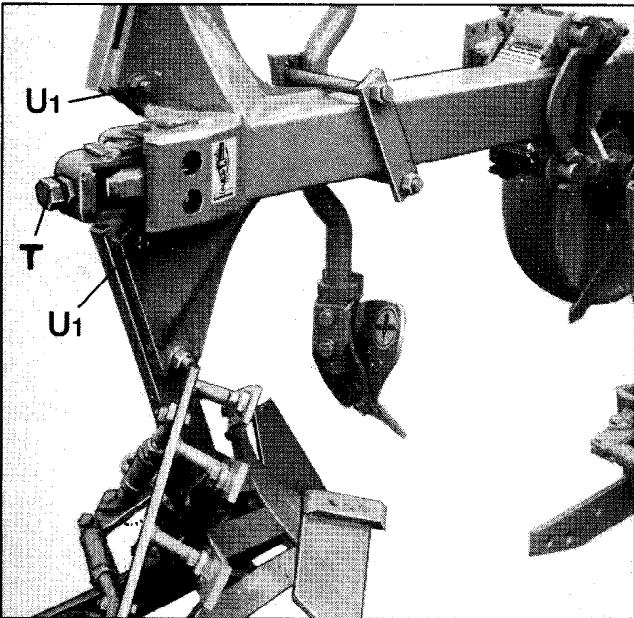


Fig. 17

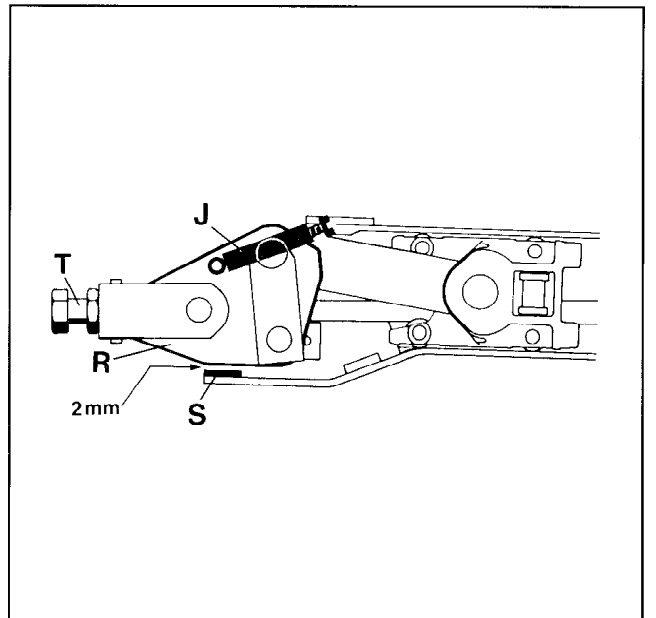


Fig. 18

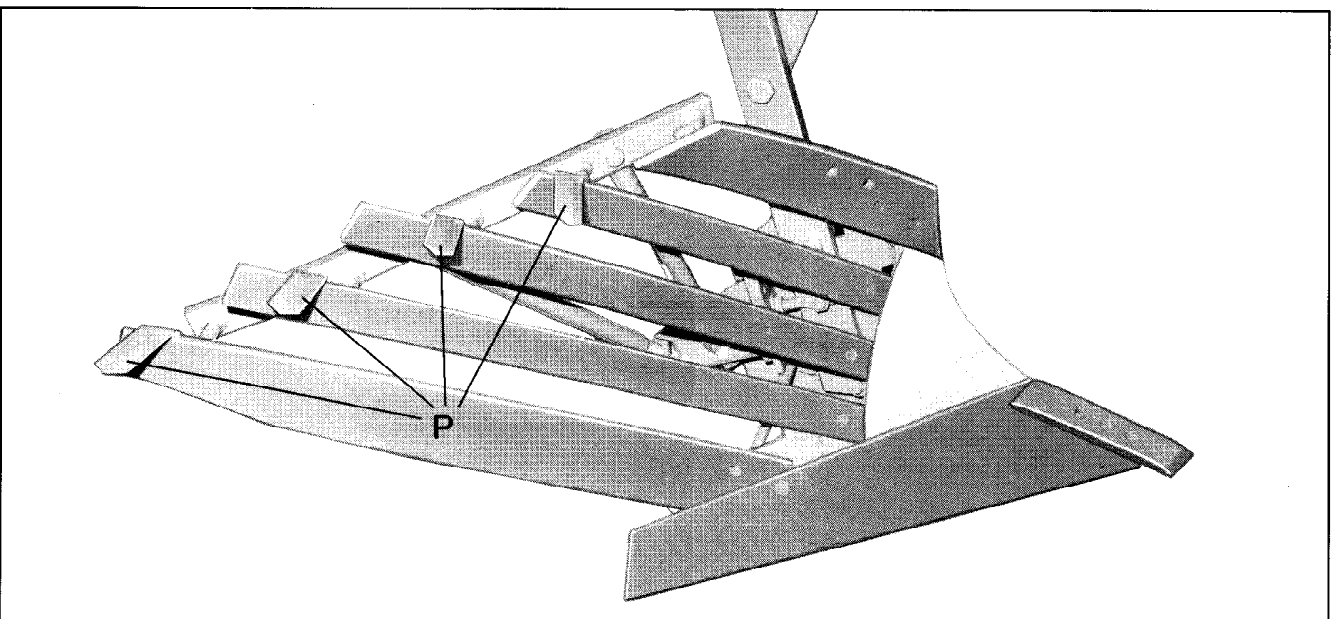


Fig. 19





# **Gebruiksaanwijzing en Onderdelenlijst**

## **Wentelploegen**

**STAR VARIANT, VARI-AVANT 120 C Serie 3**

**STAR VARIANT 140 C Serie 4**

**STAR VARI-AVANT 140 C Serie 5**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

# **RABEWERK**



**Gebruiksaanwijzing  
en  
Onderdelenlijst**

**Wentelploegen**

**SUPERTAUBE VARIANT 160 CS**

**Serie 3**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

***RABEWERK***



**EG-Conformiteitsverklaring**  
overeenkomstig Richtlijn 89/392/EEG

Wij

**RABEWERK GmbH+Co.**

---

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

---

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

**Wentelploeg SUPERTAUBE VARIANT C**

---

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn 89/392/EEG.

Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids-en gezondheidseisen is rekening gehouden met de norm EN 292.

Bad Essen, 22.01.96

  
Friedrich Gerdorn,  
Constructieleider



# **Gebruiksaanwijzing en Onderdelenlijst**

## **Wentelploegen**

**SUPERTAUBE VARIANT 160 C Serie 4  
SUPERTAUBE VARI-AVANT 160 C Serie 5**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

# ***RABEWERK***



**Gebruiksaanwijzing  
en  
Onderdelenlijst**

**Wentelploegen**

**SPECHT VARIANT 110 C, MC**

**Serie 4**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

***RABEWERK***



**EG-Conformiteitsverklaring**  
overeenkomstig Richtlijn 89/392/EEG

Wij

**RABEWERK GmbH+Co.**

---

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

---

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

Wentelploeg SPECHT VARIANT C

---

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn 89/392/EEG.

Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids- en gezondheidseisen is rekening gehouden met de norm EN 292.

Bad Essen, 22.01.96

  
Friedrich Gerdom,  
Constructieleider



**EG-Conformiteitsverklaring**  
overeenkomstig Richtlijn 89/392/EEG

Wij

**RABEWERK GmbH+Co.**

---

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

---

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

**Wentelploeg SUPERTAUBE VARI-AVANT C**

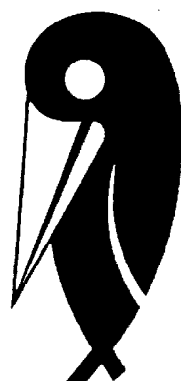
---

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn 89/392/EEG.

Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids-en gezondheidseisen is rekening gehouden met de norm EN 292.

Bad Essen, 22.01.96

  
Friedrich Gedom,  
Constructieleider



# **Gebruiksaanwijzing en Onderdelenlijst**

## **Wentelploegen**

**STAR VARI-AVANT 120 C    Serie 3**

**STAR VARI-AVANT 140 C    Serie 5**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

# **RABEWERK**





# **Gebruiksaanwijzing en Onderdelenlijst**

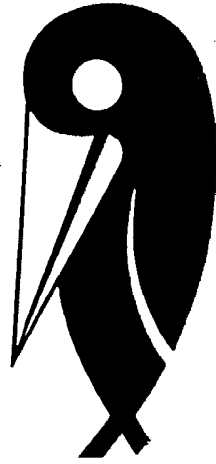
## **Wentelploegen**

**STAR VARIANT 120 C      Serie 3**

**STAR VARIANT 140 C      Serie 4**

**Bij bestelling van onderdelen laatste bladzijde bekijken!**

# ***RABEWERK***



Onderdelenlijst



Ersatzteilliste



Spare Parts List




Liste de pièces  
de rechange



**Belangrijk bij het bestellen van onderdelen:**

Ga bij elke bestelling als volgt te werk:

1. Machinetype (ingeslagen op typeplaatje).
2. Machinenummer (ingeslagen op typeplaatje én op chassis frame van de machine).

<b>RABE</b>  <b>WERK</b> <small>GmbH + Co. D-49152 Bad Essen</small>	
Typ	
Nr.	Kontrolle

▲  
**TYPEPLAATJE**

3. Bestelnummer, of als achter het te bestellen onderdeel geen bestelnummer is aangegeven, het lager-nummer of eventueel Din-nummer met de daarbijbehorende maten aangeven. Wilt u een compleet deel van de machine bestellen dan moet u het onderstreepte bestelnummer aangeven.
4. Het gewenste aantal onderdelen aangeven.

**RABE WERK**

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190



**EG-Conformiteitsverklaring**  
overeenkomstig Richtlijn 89/392/EEG

Wij

**RABEWERK GmbH+Co.**

---

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

---

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

Wentelploeg STAR VARIANT C

---

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn 89/392/EEG.

Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids- en gezondheidseisen is rekening gehouden met de norm EN 292.

Bad Essen, 22.01.96

  
Friedrich Gerdorn,  
Constructieleider



**EG-Conformiteitsverklaring**  
overeenkomstig Richtlijn 89/392/EEG

Wij

**RABEWERK GmbH+Co.**

---

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

---

verklaren enig in verantwoording, dat het produkt

Wentelploeg STAR VARI-AVANT C

---

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn 89/392/EEG.

Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids- en gezondheidseisen is rekening gehouden met de norm EN 292.

Bad Essen, 22.01.96

  
Friedrich Gerdom,  
Constructieleider